

Einführung

Bevor Sie mit dem iCelsius arbeiten
Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall. Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise! Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

Lieferumfang:
- iCelsius Fühlerkabel
- Bedienungsanleitung

2

Einsatzbereich



Das iCelsius ist ein Allzweck-Temperatur-Sensor zur Verbindung mit Ihrem iPhone®, iPad® oder iPod touch®.

Die Temperatur wird in Echtzeit auf Ihrem iPhone / iPad / iPod touch angezeigt.

Außerdem ist ein Alarm einstellbar, wenn die Temperatur einen von Ihnen festgelegten Grenzwert unter- oder überschreitet.

iCelsius wird von den folgenden iOS-Geräten unterstützt:
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G
- iPod touch (4. Generation, 3. Generation)
- iPad 2, iPad

WICHTIG: Für den Betrieb dieses Produktes ist iOS Version 4.2 erforderlich!

3

Wichtige Sicherheitshinweise

Einsatzbereich Das Produkt ist ausschließlich für den beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird. Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Vor Feuchtigkeit schützen Verwenden Sie Ihr iCelsius oder iPhone / iPad / iPod touch nicht im oder in der Nähe von Wasser oder in nasser Umgebung. Nur die Fühlerspitze aus Metall kann eingetaucht werden.

Erstickungsgefahr Beim Umgang mit dem Empfänger und dem Sensor besteht Erstickungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Demontage Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet. Es befinden sich keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit Setzen Sie das iCelsius keinen Temperaturen oder Feuchtigkeitswerten außerhalb des angegebenen Arbeitsbereichs aus. Andernfalls kann das iCelsius beschädigt oder das Gehäuse verformt werden. Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung (auch durch ein Fenster).

4

Inbetriebnahme

Die Installation ist sehr einfach:

1. Stecken Sie das iCelsius Fühlerkabel

in Ihr iPhone, iPad oder iPod touch

Sie sehen folgende Nachricht:



2. Tippen Sie auf "Ja" zum Download der Anwendung aus dem App Store.

Die Anwendung wird aus dem App Store heruntergeladen.

3. Gehen Sie auf die Homepage, suchen und klicken Sie auf den iCelsius Icon.

(Die Anwendung wird automatisch gestartet, wenn Sie Ihr iCelsius Fühlerkabel verbinden).

4. Beginnen Sie die Temperaturmessung.

5

Arbeiten mit dem iCelsius

Wenn Sie Ihr iCelsius Fühlerkabel einstecken¹, wird die iCelsius Anwendung automatisch nach kurzer Zeit gestartet (2-3 Sekunden).



Live Temperatur

Zeigt die letzte Messung des iCelsius Fühlerkabels an (sowohl digital als auch analog).

Mit dem Schieberegler können Sie als Temperatureinheit Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) auswählen.

Der rote Pfeil zeigt den oberen Grenzwert, der blaue Pfeil markiert den unteren Grenzwert (wenn eingestellt und aktiviert).

¹ Keine andere Anwendung sollte ausgeführt werden.

6



Grafiken
Zeigt die vom Sensor gemessenen Temperaturwerte der letzten Minute.

Die rote Linie zeigt den oberen Grenzwert an, die blaue Linie zeigt den unteren Grenzwert an (wenn eingestellt und aktiviert).

Ändern Sie die Grafikdauer*, speichern Sie die Grafiken im Bildarchiv oder senden Sie sie per Email.

Alarm-Einstellung
Ermöglicht Ihnen, Ober- und Untergrenzen für die Alarm-Auslösung einzustellen. Wählen Sie zwischen verschiedenen Alarmtönen und einer Alarmierung per Telefon.

*Vergangenheitswerte nur bei aktiver Anwendung. Blift nicht im Hintergrund

7

Fehlerbeseitigung

Das Zubehör wird von der iCelsius Anwendung nicht erkannt

Zuerst stellen Sie sicher, dass Sie mit der neuesten Version des iPhone / iPad / iPod touch arbeiten und dass die iCelsius Anwendung auf dem neuesten Stand ist (suchen Sie nach Updates im App Store).

Führen Sie folgende Schritte aus:

- Stecken Sie das iCelsius Fühlerkabel aus

- Beenden Sie die iCelsius Anwendung

- Starten Sie die iCelsius Anwendung neu, dann stecken Sie das Fühlerkabel ein

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, schließen Sie alle Anwendungen, schalten Ihr iPhone / iPad / iPod touch aus und starten einen neuen Versuch. Wenn das Problem fortbesteht, lesen Sie das Kapitel **"Mehr Informationen, Service und Support"**.

8

Die iCelsius Anwendung zeigt immer eine falsche Temperatur an

Führen Sie die oben erwähnten Schritte aus. Wenn das Problem fortbesteht, lesen Sie das Kapitel **"Mehr Informationen, Service und Support"**.

Die iCelsius Anwendung läuft nicht im Hintergrund

Das ist eine freiwillige Beschränkung des iPhone / iPad / iPod touch, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

9

Mehr Informationen, Service und Support

Mehr Information über Ihr iCelsius und ähnliche Produkte finden Sie auf der Website www.icelsius.com und www.aginova.com.

Falls Sie mit Ihrem Produkt Hilfe brauchen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

A. Lesen Sie das Kapitel "Fehlerbeseitigung".

B. Suchen Sie nach Informationen auf der Website www.icelsius.com, speziell im Supportbereich und bei den FAQ's (in englischer Sprache).

C. Falls Sie dort auch keine Lösung für Ihr Problem gefunden haben, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

D. Auf der Website www.tfa-dostmann.de im Servicebereich können Sie sich auch mit dem technischen Kundendienst von TFA Dostmann in Verbindung setzen.

10

Technische Daten

	iCelsius	iCelsius Pro
Abmessung:	35mm x 28mm x 2mm (1,38" x 1,1" x 0,28") 1m (3,30) Kabel	
Fühler:	2,5cm / 1" Edelstahl	10cm / 4" Edelstahl
Gewicht:	25g (0,7oz)	24g (0,8oz)
Energieversorgung:	vom iPhone / iPad / iPod	
Messbereich:	-30° bis +70° C (-22° bis 158° F)	-30° bis +150° C (-22° bis 302° F)
Genauigkeit:	±1°C über den ganzen Messbereich	
Display-Auflösung:	0,1°C	
Abtastrate:	2Hz	
Betriebstemperatur:		
Nur Fühlerkopf:	-30° bis +70° C (-22° bis 158° F)	-30° bis +150° C (-22° bis 302° F)
Ganzer Gerät:	0° bis +35° C (32° bis 95° F)	
Lagertemperatur:	-20° bis 45° C (-4° bis 113° F)	
Relative Luftfeuchtigkeit:	5% bis 95% kondensfrei	
Maximale Betriebshöhe:	3000 m (10.000 Fuß)	
Zertifizierungen:	CE, RoHS, MFi (Made for iPod)	

11

Notiz

Urheberrechte & Markenzeichen

iCelsius ist ein Markenzeichen von Aginova Inc., registriert in den U.S.A.

"Made for iPod," "Made for iPhone," und "Made for iPad" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone, oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit dem iPod, iPhone oder iPad möglicherweise die Funkleistung beeinflusst.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, und iPod touch sind Markenzeichen von Apple Inc., registriert in den U.S.A. und anderen Ländern.

Die Erwähnung von Produkten von Drittanbietern dient ausschließlich Informationszwecken und stellt weder eine Billigung noch eine Empfehlung dar. Aginova übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Leistung oder Anwendung dieser Produkte. Alle Vereinbarungen, Verträge oder Garantiesprüche, wenn vorhanden, bestehen direkt zwischen dem Anbieter und den jeweiligen Benutzern. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass die Inhalte in diesem Handbuch korrekt sind. Aginova ist nicht verantwortlich für Druck- oder Schreibfehler.

12

Änderungen

Die Inhalte dieses Dokumentes dienen ausschließlich zur Information und können sich ohne Vorankündigung ändern. Da alle Anstrengungen unternommen wurden, die Inhalte in diesem Handbuch korrekt wiederzugeben, übernimmt Aginova keine Verantwortung in Bezug auf Fehler oder fehlende Angaben in diesem Dokument oder die Nutzung der hierin enthaltenen Informationen. Aginova behält sich das Recht vor, das Produktdesign oder die Bedienungsanleitung uneingeschränkt und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern oder zu überarbeiten.

Recycling



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem

Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

13

Kat.-Nr. 30.3507 iCelsius
Kat.-Nr. 30.3508 iCelsius Pro

iCelsius®



Bedienungs- Anleitung User Guide



© 2011 Aginova Inc. All rights reserved.

Introduction

Before you use your iCelsius
Please be sure to read the instruction manual carefully.

This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults. Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
Please take particular note of the safety advice!
Please look after this manual for future reference.

Scope of Supply:
- iCelsius temperature sensor
- Instruction manual

14

Field of operation



The iCelsius is a general purpose temperature sensor that connects to your iPhone®, iPad® or iPod touch®.

Temperature is displayed in real-time on your iPhone / iPad / iPod touch.

You can setup alarms if the temperature crosses limits you define.

iCelsius is supported by the following iOS devices:

- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G
- iPod touch (4th generation, 3rd generation)
- iPad 2, iPad

IMPORTANT

iOS version 4.2 or higher is required for the product to operate!

15

Important Safety Information

Operation The product is exclusively intended for the field of application described. The product should only be used as described within these instructions. The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.

Protect from moisture Do not use the iCelsius or iPhone / iPad / iPod touch in or near water or wet locations. Only the metallic probe tip can be immersed.

Choking hazard The receiver and sensor are potential choking hazards. Keep them away from children.

Disassembling the sensor Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited. No user-serviceable parts are inside.

General Use Precautions Do not expose the iCelsius to temperatures outside the specified temperature and humidity ranges. Doing so may damage the iCelsius or disfigure its casing. Avoid placing your iCelsius sensor near a source of heat or exposing it to sunlight (even through a window).

16

Getting started

Installation is straightforward:

1. Plug the iCelsius to your iPhone, iPad or iPod touch

You will see a message like this one:



2. Tap "Yes" to download the application from the App Store

The application will download from the App Store.

3. Go to the Home page, locate and click on the iCelsius icon

Application will launch (application launches automatically when you connect the iCelsius probe).

4. Start measuring temperature

17

Using the iCelsius

When you plug the iCelsius probe¹, the iCelsius application will automatically launch after a short period (2-3 seconds).



Live Temperature

Displays the most recent reading from the iCelsius probe (both as a digital and analog display).

You can set the view in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) using the toggle switch.

The red cursor shows the alarm upper limit, a blue cursor shows the alarm lower limit (if set and enabled).

¹ No other application should be running.

18



Graphs
Shows the last minute of data from the sensor.

The red line shows the alarm upper limit. A blue line would show the alarm lower limit (if set and enabled).

Change period of time*, save graphs in Picture Library or send them by email.



Alarm Setup
Allows you to set upper and lower limits for the alarm to trigger. Choose between different alarm sounds and alert by telephone.

* History values only when application was active, does not go into background

19

Troubleshooting

The iCelsius application does not detect the accessory

first, make sure that you are running the latest version of the iPhone / iPad / iPod touch and that the iCelsius application is up to date (you can check for updates using the app store application).

Perform the following steps:

- Unplug the iCelsius probe
- Quit the iCelsius application

- Restart the iCelsius application, then plug the probe

If that does not solve the problem, try to quit all your applications and shutdown the iPhone / iPad / iPod touch, then try again. If the problem persists, see chapter **"Learning More, Service and Support"**.

20

The iCelsius application always display a wrong temperature

Try the steps above. If the problem persists, see chapter **"Learning More, Service and Support"**.

The iCelsius application does not go into background

This is a voluntary limitation of the iPhone / iPad / iPod touch to preserve battery life.

21

Learning More, Service and Support

You can find more information about the iCelsius and other similar products from the www.icelsius.com website as well as the www.aginova.com website.

If you need assistance with your product, please follow these steps:

A. Read the Troubleshooting section above.

B. Try to find the information on the www.icelsius.com website, especially on the support section and the FAQ.

C. If you are still unable to find a solution, please contact the supplier from whom you purchased it.

D. You can also contact the technical support of TFA Dostmann on the service section of the website www.tfa-dostmann.de.

22

Technical Details

	iCelsius	iCelsius Pro
Dimensions:	35mm x 28mm x 2mm (1.38" x 1.1" x 0.28") 1m (3.3ft) cable	
Probe:	2.5cm / 1" Stainless Steel	10cm / 4" Stainless Steel
Weight:	20g (0.7oz)	24g (0.8oz)
Power requirements:	from iPhone / iPad / iPod	
Measurement range:	-30° to +70° C (-22° to 158° F)	-30° to +150° C (-22° to 302° F)
Accuracy:	±1°C over whole range	±0.2°C (±0.4°F) at 25°C
Display resolution:	0.1°C	
Sampling Frequency:	2Hz	
Operating temperature:		
Probe tip only:	-30° to +70° C (-22° to 158° F)	-30° to +150° C (-22° to 302° F)
Whole unit:	0° to +35° C (32° to 95° F)	
Non operating temperature:	-20° to +45° C (-4° to 113° F)	
Relative humidity:	5% to 95% non condensing	
Max operating altitude:	3000 m (10,000 Feet)	
Certifications:	CE, RoHS, MFi (Made for iPod)	

23

Notice

Copyrights & Trademarks

iCelsius is a trademark of Aginova Inc., registered in the U.S.

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. Aginova assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products. All understandings, agreements, or warranties, if any, take place directly between the vendors and the prospective users. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. Aginova is not responsible for printing or clerical errors.

24

Changes

The material in this document is for information only and subject to change without notice. While reasonable efforts have been made in the preparation of this document to assure its accuracy, Aginova assumes no liability resulting from errors or omissions in this document, or from the use of the information contained herein. Aginova reserves the right to make changes or revisions in the product design or the product manual without reservation and without obligation to notify any person of such revisions and changes.

Recycling



This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

25